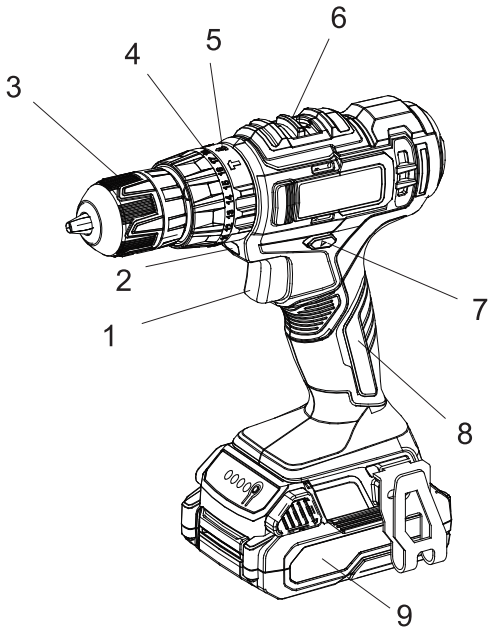
FIELDMANN®
Home & Garden Performance

20V LI-ION
FASTPOWER

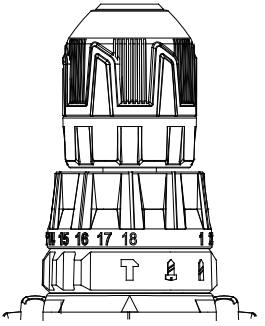


FDUV 70105-0

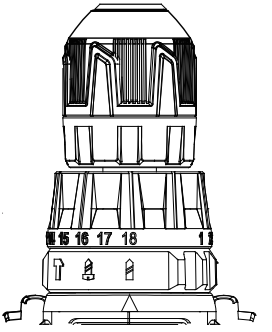
English 5–20
Čeština 21–38
Slovenčina 39–56
Magyarul 57–72
Polski 73–89


6
5
4
3
2
7
1
8
9

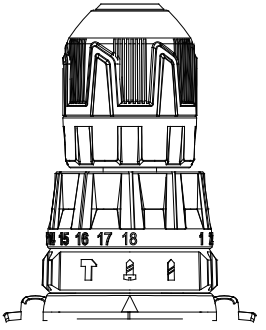
1



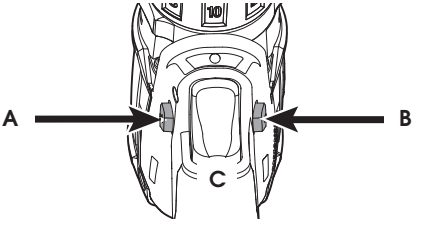
2



3



4



Akkumulátoros fúró 20V LI-ION FASTPOWER
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az akkumulátoros fúrót. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 58
2. JELZÉSEK 59
3. TERMÉKLEÍRÁS ÉS SPECIFIKÁCIÓK 60
4. HASZNÁLAT 60
5. ALKALMAZÁS 63
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 64
7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS 67
8. MŰSZAKI ADATOK 69
9. HIBAKERESÉS 70
10. MEGSEMMISÍTÉS 71
11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 72

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM!
A készülék használata előtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza a termék összes alkotórészét; ügyeljen arra, hogy ne veszítse el ezen elemek egyikét sem.
- A terméket helyezze száraz helyre és gyermekektől távol.
- Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Csomagolás

A termék csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

Használati utasítás

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági szabályokat és üzemeltetési utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a készülék kezelőelemeivel és azok megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából. Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási kártyát, legalább a garancia időtartamára őrizze meg.
Ha szállításra van szükség, akkor csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti csomagolásba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (pl. szervizközpontba szállításkor vagy küldéskor).

🕮 Megjegyzés:
Ha továbbítja a szerszámot egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is. A készülék helyes használatának előfeltétele a mellékelt kézikönyvben szereplő kezelési utasítások betartása. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítások a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazzák.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

2. JELZÉSEK

CE	A termék megfelel az alkalmazandó szabványok és előírások követelményeinek.
	Használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen szemvédőt
	Viseljen fülvédőt

3. TERMÉKLEÍRÁS ÉS SPECIFIKÁCIÓK

1. Indítókapcsoló
2. LED lámpa
3. Gyorsbefogó tokmány
4. Nyomatékválasztó hüvely
5. Alkalmazásválasztó hüvely (csak 01A-18Li)
6. Sebességválasztó
7. Vezérlő kapcsoló
8. Fogantyú
9. Akkumulátor (nem a csomag része)

4. HASZNÁLAT

⚠ FIGYELEM!
A munkaeszköz cseréje vagy eltávolítása előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Csak kifejezetten ehhez a szerszámhoz ajánlott tartozékokat használjon. Egyéb kiegészítők veszélyesek lehetnek. A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott szemüveget.

Szerszámok telepítése

A munkaeszköz behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Válassza ki az elvégzendő munkához megfelelő típusú és méretű munkaeszközt. A szerszám tengelyzárral van ellátva. A tokmány egy kézzel meghúzható, ami nagyobb szorítóerőt eredményez a munkaeszköz rögzítésekor.

1. A tokmánypofák kinyitásához fordítsa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha fúrófejeket használ, hagyja, hogy a fúrószár elérje a tokmány alját. Központozza a fúrófejet a tokmánypofákba, és emelje meg kb. 1,5 mm-rel. Ha csavarhúzó-foldalékokat használ, csúsztassa a foldalékot elég messzire úgy, hogy a hatszöget megfelelően be lehessen rögzíteni a tokmánypofákkal.
2. A tokmánypofák becsukásához fordítsa a hüvelyt az óramutató járásával megegyező irányba. A munkaeszköz biztonságosan van rögzítve, ha a tokmány csörgő hangot ad ki, és ha a hüvely már nem tud forogni.
3. A munkaeszköz kiemeléséhez fordítsa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba.

🕮 Megjegyzés:
A tokmány nyitás vagy becsukás közben csörgő hangot adhat ki. Ez a hang a reteszelő funkció része, és nem jelez problémát a tokmány működésével kapcsolatban.

Üzemmód kiválasztása kalapácsfúráshoz, fúráshoz és csavarozáshoz

1. **A kalapácsfúrási mód használatához** forgassa az alkalmazásválasztó hüvelyt, amíg a kalapács szimbóluma a nyílhoz nem illeszkedik. Alkalmazzon nyomást a munkaeszközre az ütőmechanizmus aktiválásához. (1. ábra)

🕮 Megjegyzés:
A nyomatékválasztó hüvelyen kiválasztott szám nincs hatással a fúró működésére kalapácsfúrási üzemmódban.

Megjegyzés:
Keményfém fúrófejek használata esetén ne használjon vizet a lerakódott porra. Ne próbálja átfúrni az acél merevítő rudakat. Ez károsíthatja a keményfém fúrófejeket.

2. **Csak fúrás üzemmód használata esetén**forgassa az alkalmazásválasztó hüvelyt, amíg a fúró szimbóluma a nyílhoz nem illeszkedik. (2. ÁBRA)

Megjegyzés:
A nyomatékválasztó hüvelyen kiválasztott szám nincs hatással a fúró működésére fúrás üzemmódban.

3. **A csavarozási mód használatához** forgassa az alkalmazásválasztó hüvelyt, amíg a csavarhúzó szimbóluma a nyílhoz nem illeszkedik. Ezután forgassa el a nyomatékválasztó hüvelyt, amíg a tengelykapcsoló kívánt beállítása a nyílhoz nem illeszkedik. Ha az állítható tengelykapcsolót helyesen állítják be, akkor a beállított nyomatékkal csúszik, hogy megakadályozza a csavar sokféle anyagba való túlzott becsavarozását és a csavar vagy a szerszám károsodását. Az itt megadott nyomaték specifikációk hozzávetőleges értékek, amelyeket egy teljesen feltöltött akkumulátorral rendelkező szerszámnál kapunk. (3. ábra)

A tengelykapcsoló beállítása	Alkalmazások
1–3	Kis csavarok puha fába.
4–6	
7–9	Közepes csavarok puha fába vagy kis csavarok kemény fába.
10–13	
14–17	Nagy csavarok puha fába. Közepes csavarok kemény fába vagy nagy csavarok kemény fába vezetőfurattal.
18	

Megjegyzés:
Mivel az ebben a táblázatban szereplő beállítások csak útmutatók, próbáljon meg egy darab hulladék fát használni a különböző tengelykapcsoló-beállításokhoz, mielőtt a csavarokat a munkadarabba csavarja.

Sebesség-választás

A sebességválasztó a motor felső fedelén található. Várjon, amíg a szerszám teljesen leáll, mielőtt megváltoztatja a sebességet. A különböző körülményekhez ajánlott sebességeket az "Alkalmazások" részben találja meg.
1. Az **Alacsony** sebesség kiválasztásához állítsa a sebességválasztót az "1" értékre.
2. A **Magas** sebesség kiválasztásához állítsa a sebességválasztót a "2" értékre.

Vezérlő kapcsoló használata

Ez a kapcsoló három helyzetbe állítható: előre, hátra és reteszelve. Mivel ez az eszköz biztonsági mechanizmussal van ellátva, a vezérlő kapcsolót csak akkor lehet beállítani, ha nincs lenyomva a bekapcs/kikapcs kapcsoló. A vezérlő kapcsoló használata előtt mindig várja meg, amíg a motor teljesen leáll.

Az **előre** (óramutató járásával megegyező irányba) történő kiválasztáshoz nyomja meg a vezérlő kapcsolót a szerszám jobb oldalán. **Használat előtt ellenőrizze a forgás irányát.** (4, A – Előre, B – Hátra, C – Reteszelés Nyomja KÖZÉPRE).
A **hátra** (óramutató járásával ellenkezőirányba) történő kiválasztáshoz nyomja meg a vezérlő kapcsolót a szerszám bal oldalán. **Használat előtt ellenőrizze a forgás irányát.**

Ha **rögzíteni** szeretné az indítókapcsolót, állítsa a vezérlő kapcsolót középső pozícióba. Az indítókapcsoló nem fog működni, ha a vezérlő kapcsoló középső reteszelő helyzetben van. Mindig rögzítse az indítókapcsolót, vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt karbantartást végezne, tartozékokat cserélne, a szerszámot tárolná, és amikor a szerszámot nem használja.

⚠ FIGYELEM!
A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa vagy rögzítse biztonságosan ezt a szerszámot.

Indítás, leállítás és sebességszabályozás

1. A szerszám **indításához** erősen fogja meg a fogantyút, és nyomja meg az indítókapcsolót.

Megjegyzés:
Az indítókapcsoló megnyomásakor kigyullad a LED lámpa.

2. A motor fordulatszámának **módosításához** növelje vagy csökkentse az indítókapcsoló nyomását. Minél erősebben nyomja az indítókapcsolót, annál nagyobb a motor fordulatszáma.
3. A szerszám **leállításához** engedje el az indítókapcsolót. A szerszám tárolása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám teljesen leállt.

Fúrás

Helyezze a szerszámot a munkafelületre, és indítás előtt erősen nyomja a szerszámot a munkafelülethez.
A túlzott nyomás lelassítja a szerszámot és csökkenti a fúrás hatékonyságát. Túl alacsony nyomás hatására a szerszám elmozdul a munkafelületen, ami eltompítja a szerszám hegyét. Ha a szerszám akadozni kezd, csökkentse kissé a szerszámra nehezedő nyomást a kívánt sebesség helyreállításához. Ha a szerszám elakad, változtassa meg a motor forgásirányát, hogy kiszabadítsa a szerszámot a munkadarabból.

5. ALKALMAZÁS

⚠ FIGYELEM!
Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a fúrás vagy csavarozás előtt ellenőrizze, hogy a munkaterületen nincsenek rejtett csövek és vezetékek.

Fa, kompozit anyagok és műanyagok fúrása

Fa, kompozit anyagok és műanyagok fúrásakor válassza ki a fúrás üzemmódját t. Indítsa el a fúrást lassan, és fúrás közben fokozatosan növelje a sebességet. Fába fúrásnál használjon fához használatos vagy spirálfúrófejeket. Mindig éles fúrókat használjon. Amikor spirálfúróval dolgozik, gyakran húzza ki ezeket a fúrókat a furatból, hogy eltávolítsa a fűrészport a fúró hornyaiból. A munkadarabot alulról támassza ki hulladék fadarabbal, hogy csökkentse a munkadarab forgácsolódásának kockázatát. Válasszon alacsony sebességet alacsony olvadáspontú műanyagok fúrásakor.

Fémbe fúrás

Fémbe fúráskor válassza ki a kalapácsfúrás üzemmódját . Használjon gyorsvágó acél spirálfúrókat vagy magfúrókat. Lyukasztóval jelölje meg a furat közepét. Vas vagy acél fúrásakor kenje meg a fúrókat vágóolajjal. Színes fémek, például réz, sárgaréz vagy alumínium fúrásakor használjon hűtőfolyadékot. Tegyen alátétet a fúrt anyag alá, hogy megakadályozza a fúró elakadását és csavarodását, amikor behatol a munkadarabba.

Falazatba fúrás

Falazatba fúráskor válassza ki a kalapácsfúrás üzemmódját . Használjon keményfém hegyekkel rendelkező fúrókat. A puha falazatokba, például a salakbeton tömbökbe fúrás csak kis nyomást igényel. A kemény anyagok, például a beton, nagyobb nyomást igényelnek. A sima és egyenletes porelszívás a helyes fúrási sebességet jelzi. Ne hagyja, hogy a
fúrófej fúrás nélkül forogjon a furatban. A por eltávolítására vagy a fúrófej hűtésére ne használjon vizet. Mindkét tevékenység károsíthatja a keményfém szemcséket.

Csavarok csavarozása és anyákkal való munka

Amikor vastag vagy kemény anyagba csavarja a csavarokat, fúrjon vezető lyukakat. Válassza ki a csavarozás üzemmódját . Állítsa a nyomatékválasztó hüvelyt a megfelelő helyzetbe, és válassza az alacsony fordulatszámot. Használja a megfelelő típusú és méretű csavarhúzó-toldalékot a használt csavar típusához. A csavarhúzó-toldalékkal a csavarfejben helyezze a csavar hegyét a munkadarabra, és erősen nyomja meg, mielőtt megnyomná a szerszám indítókapcsolóját. Ha megváltoztatja a motor forgásirányát, a csavarokat újra ki lehet csavarni.

Túlterhelés

A folyamatos túlterhelés maradandó károsodást okozhat a szerszámban vagy az akkumulátorban.

6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Kezelés

- Ezt a terméket nem gyerekeknek és csökkent fi zikai vagy szellemi képességű személyeknek tervezték vagy korlátozott tapasztalatú és tudású személyeknek, ha nincsenek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vagy nem látta el őket a termék használatára vonatkozó utasításokkal.
- Ha a termék gyermekek közelében van használva, fokozott óvatossággal járjon el. A terméket mindig tartsa tőlük távol. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy biztosítsa, nem fognak a szerszámmal játszani.
- Soha se engedje gyermekeknek vagy az útmutatót nem ismerő személyeknek a szerszámot használni.
- A helyi előírások megszabhatják a felhasználó minimum életkorát. A felhasználó felelős a harmadik személynek a szerszám munkaterületén a használatából adódó károkért.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ha szükséges, használjon személyi védőfelszerelést (kesztyű, munkaruha, látásvédelem, légzőkészüléket stb.), amik a személyi sérülés kockázatát csökkentik.
- Megfelelően öltözzön. Ne hordjon laza ruhát vagy ékszert és ügyeljen arra, hogy a haja, ruhája vagy a kesztyű ne kerüljön veszélyes közelségbe a mozgó részekhez. A laza ruhát, ékszert vagy hosszú hajat a mozgó részek bekaphatják.
- Mindig fi gyeljen oda arra amit végez és az elektromos szerszám használatánál ne kalandozzanak a gondolatai. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi fi gyelmetlenség a szerszámmal dolgozás közben komoly sérüléshez vezethet.
- Kerülje el a szerszám véletlen elindítását. A tápkábel hálózati aljzathoz csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a főkapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Az elektromos szerszám áthelyezése, ha ujja a főkapcsolón van vagy a tápkábel be van szúrva, sérülést okozhat.
- Ne akadályoztassa magát. A munka közben mindig szilárd helyzetet és egyensúlyt tartson. Ez az elektromos szerszám jobb kezelhetőségét eredményezi váratlan helyzetekben.
- A munkadarab lefogásához használjon fémkapcsokat vagy satut. Az biztonságosabb mint a munkadarab lefogása kézzel és egyidejűleg szabad a keze a szerszám kezeléséhez.
- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A túltelített és megvilágítatlan munkaterület sérülést okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanékony környezetben, mint a robbanékony gázok vagy poros anyagok mellett. Az elektromos szerszámban szikrázás következhet be, ami a robbanékony por vagy kigőzölgés meggyulladása okozhatja.
- Ne dolgozzon olyan anyaggal, ami azbesztet tartalmaz. Használjon légmaszkot a por ellen.
- A szerszámmal való munka közben tartson biztonságos távolságot a gyerekektől és más személyektől. A fi gyelemmegosztás a szerszám feletti ellenőrzés elvesztését okozhatja.

A használat célja

- Ezt a szerszámot nem professzionális használatra tervezték.
- A terméket ne használja más célra, mint amire szolgál.
- Biztonsági okokból a szerszám nem használható mint áramfejlesztő bármilyen más munkagéphez és szerszámokhoz, ha az a gyártó által nincs kifejezetten megengedve.

Használati utasítások

- A szerszámot a használati útmutató leírása alapján kapcsolja be és üzemeltesse, és tartsa be azutasításokat.
- Bármilyen ellenőrzés, karbantartás vagy javítás előtt a feltöltő kábelt húzza ki az áramhálózatból.
- A szerszámot jó üzemállapotban használja azokra a feladatokra, amikre tervezték.
- Csak jó látási viszonyok mellett dolgozzon vagy biztosítson mesterséges megvilágítást.
- Tiszta és rendezett munkaterületen dolgozzon.
- Győződjön meg, hogy a munkánál szilárd és stabil helyzetben van. Ne felejtse, hogy a leesés az egyik leggyakoribb oka a baleseteknek.
- Fém pléhek fúrásánál használjon satut és rakjon a pléh alá fadarabot. A forgó pléh nagy kockázatot jelent.
- Biztosítsa, hogy a fúrógép vagy csavarhúzó ne legyen használva áram alatt levő tárgyakon, hogy elkerülje az áramütést. A szerszám használata előtt győződjön meg, hogy ismeri az összes áramvezeték vagy kábel helyzetét a falakban (erre a célra használjon fémdetektort)
- A terméket ne használja és tartsa távol gyúlékony és illékony anyagoktól.
- A terméket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleteknek, közvetlen napfénynek, túl nagy nedvességnek és ne tegye túl poros környezetbe.
- A terméket ne tegye fűtőtest, nyílt láng vagy más berendezések közelébe, amelyek hőforrások.
- A terméket ne szöktellje le vízzel vagy más folyadékkal. A termékbe ne öntsön vizet vagy más folyadékot. A terméket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A terméket soha se hagyja működésben felügyelet nélkül.
- Ne érintse a szerszám részeit, amíg nincsenek teljes nyugalomban.
- A szerszám zárt helyre elrakása előtt várja meg, amíg a motor kihűl.
- Semmilyen esetben se javítsa a szerszámot maga és ne végezzen rajta semmilyen módosítást!
- Minden javítást és szerelést bízza szakszervizre vagy az eladóra. A jótállási idő alatti termékbe beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.
- A gyártó nem felel a termék és tartozékainak helytelen használatából adódó károkért (sérülés, megégés, legőzölés, tűz, élelmiszer-megromlás stb.).

Árambiztonság

⚠ FIGYELEM!
Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a fi gyelmeztetéseket és utasításokat, áramütés, tűz vagy komoly sérülés következhet be.

🕮 MEGJEGYZÉS:
Őrizze meg ezeket a fi gyelmeztetéseket és utasításokat későbbi használatra. Az „elektromos szerszám" fogalom minden utasításban erre a hálózatról táplált szerszámra vonatkozik (ha tápkábellel rendelkezik) vagy elemről táplált szerszámra (tápkábel nélkül).

- Az akkumulátoros szerszám töltőegysége bármilyen aljzathoz csatlakoztatható, amelyik az adot szabványok szerint volt telepítve.
- Az aljzatban levő áram 230 V ~ 50 Hz kell legyen.
- Húzza ki a feltöltőegységet, ha nem használja, a szerszámot kicseréli vagy karbantartást végeza szerszámon.

- A szerszám tápkábel dugójának meg kell felelnie az aljzatnak. A dugót soha semmilyen módon ne módosítsa. A földeléssel védett szerszámnél ne használjon semmilyen dugó-átalakítót. A módosítatlan dugó és megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- A szerszámmal munka közben ne érintsen földelt felületeket, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos fűtőtestek és hűtőgépek. A testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye.
- Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz kerül az elektromos szerszámb, nő az áramütés veszélye.
- A tápkábellel óvatosan bánjon. Soha se használja a tápkábelt a szerszám áthelyezésére és ne húzza, ha ki akarja húzni az aljzatból. Kerülje a kábel érintkezését zsíros, forró és éles tárgyakkal vagy mozgó részekkel. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Az elektromos szerszám nedves környezetben működtetése esetém a táp áramkörben áramvédőt kell használni (RCD). Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Biztonsági utasítások az elemhez és a töltőegységhez

- Csak a szerszámmal kapott elemet és töltőegységet használja.
- A töltőegységet csak 230 V feszültségű hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Óvja az elemet és a töltőegységet a nedvességtől. A töltőegységet ne használja kint.
- Húzza ki a töltőegységet a hálózati aljzatból, ha a töltőegységet nem használja, a töltőegység tisztítása és karbantartása előtt.
- Az elemnek speciális fi gyelmet szenteljen. Kerülje el az elem kemény felületre leesését és ne tegye ki nyomásnak vagy más nagymértékű mechanikus hatásnak. Az elemet tartsa biztos távolságban nagymértékű hőtől és hidegtől.
- Az elemet és töltőegységet ne akarja javítani vagy szétszerelni. Ha bármelyik rész sérült, a javítását bízza szakképzett szerelőre vagy küldje javításra a szakszervizbe vagy az eladónak.
- Az elemet csak 10–40 °C levegő hőmérsékletnél töltse. A feltöltött elemet a szerszám táplálására üzemeltetési körülmények közt 0–50 °C hőmérsékletnél kell használni. Ha az elem nincs használva, száraz helyen tárolja 10–30 °C között.

⚠ FONTOS! VESZÉLY!

Soha se zárja rövidre az elem érintkezőit és az elemet ne tegye ki nedvességnek. Az elemet ne tárolja együtt fémtárgyakkal és részekkel, amelyek az elem érintkezőinek rövidre zárását okozhatják. Az elem túlmelegedhetne, meggyulladhatna vagy felrobbanhatna.

- Ha bárki érintkezésbe kerü az elektrolittal vagy más folyadékkal vagy anyaggal az elemből, azonnal mossa le ezt az anyagot nagy mennyiségű vízzel. Ha az anyag szembe kerül, öblítse ki nagy mennyiségű vízzel és azonnal keressen fel orvost.
- Az elemet ne dobja tűzbe vagy vízbe. Robbanás következhetne be. A tápelemet nem szabad háztartási hulladék közé kidobni, tekintet nélkül arra, hogy használt vagy sem. Az érvényes előírásokkal összhangban az elemet a helyi gyűjtőtelepen vagy az eladóhelyen a „Használt elemek" feliratú konténerbe adja le.
- Csak a gyártó által meghatározott elemeket töltsön a töltőegységen. A töltőegység, amely egy fajta elemhez szolgál, más elemmel használva tűzveszélyes.
- Csak ehhez az elektromos szerszámhoz szolgáló elemeket használjon. Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha az elemet nem használja, fémtárgyaktól mint pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, csavarok és más apró fémtárgyaktól távol tárolja, amik az elem rövidzárlatát okozhatják. Az elemek érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Karbantartás

⚠ FIGYELEM!
Húzza ki a feltöltőegységet, ha nem használja, a szerszámot kicseréli vagy karbantartást végez a szerszámon.

- Ez a szerszám nem igényel semmilyen különleges karbantartást. Ugyanez érvényes a szerszám elektromos részeire.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám nem mutatja-e elhasználódás jeleit.
- Ha sérül a töltőegység (burkolat, vezeték vagy konnektor), biztosítsa azonnali cseréjét a szakszervizben.
- A szerszám rendszeres karbantartása annak hosszú élettartamát és teljesítményét biztosítja.
- Használat előtt mindig szemmel ellenőrizze, a szerszám valamelyik része nem elhasználódott vagy sérült-e.
- A sérült vagy elhasználódott részeket cserélje ki. Ahhoz, hogy a szerszám műszakilag kiegyensúlyozott legyen, az elhasználódott vagy sérült eszközök egész készletét cserélje ki.
- Az elhasználódott vagy sérült részeket csak szakszerviz vagy az eladó cserélheti ki.
- Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a terméket az áramhálózatról.
- A termék külső részeinek tisztítására használjon langyos vízbe mártott fi nom rongyot. Ne használjon durva tisztítószereket, hígítót, oldószert, különben sérülhet a termék külseje.
- A szerszámot ne tisztítsa folyó víz alatt és ne is merítse vízbe.
- A munkaeszköz cseréje után győződjön meg, hogy az jól biztosítva van a tároló helyzetben.
- Ne használjon olyan munkaeszközöket, amelyek nem rakhatóak a tartóba a tárban.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkához megfelelő elektromos szerszámot használjon.
- A helyes elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban lesz elvégezve.
- Ha nem kapcsolható be vagy ki a szerszám a főkapcsolóval, a szerszámmal ne dolgozzon. Mindenelektromos szerszám nem működő fokapcsolóval veszélyes és meg kell javítani.
- Ha a szerszámot nem használja, tartsa gyerekektől távol és a szerszám használatát nem ismerő vagy ezt az útmutatót nem olvasó személyeknek ne engedje, hogy a szerszámot használják.
- Az elektromos szerszám szakavatatlan személy kezében veszélyes.
- Rendszeresen végezze el az elektromos szerszám karbantartását. Ellenőrizze a mozgó részek kilengését vagy beragadását, az egyes részek sérülését és más körülményeket, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.
- Sok balesetet az elhanyagolt karbantartás okoz. A rendesen karban tartott élekkel rendelkező vágó szerszámok kevésbé hajlamosan beakadni a munkadarabban és jobb velük dolgozni.
- A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A rendesen karban tartott élekkel rendelkező vágó szerszámok kevésbé hajlamosan beakadni a munkadarabban és jobb velük dolgozni
- Az elektromos szerszámot, tartozékokat, munkaeszközöket stb. ezen utasítások szerint használja, az adott elektromos szerszámnak megfelelő módon és vegye fi gyelembe a munkakörnyezeti feltételeket és a végzendő munkát. Az elektromos szerszám más célokra használata, mint amire szolgál, veszélyes lehet.
- A sérült kapcsolókat a szakszervizben vagy az eladónál ki kell cserélni. Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amit nem lehet be- vagy kikapcsolni.
- Ne hagyja bekapcsolva az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. A szerszámot elrakás előtt mindig kapcsolja ki és várja meg, amíg teljesen leáll.
- Használjon hallásvédelmet. A túl nagy zaj halláskárosodást okozhat.

- Olyan munka végzéésénél, aminél a munkaeszköz rejtett áramvezetékkel kerülhet érintkezésbe, az elektromos szerszámot tartsa a fogásra szolgáló szigetelt részeknél. A munkaeszköz, amelyik érintkezésbe kerül áram alatt levő vezetékkel, a szigeteletlen részek áramvezetését okozza és áramütéshez vezethet.
- A javítások érdekében lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy eladóval, akik eredeti pótalkatrészeket használnak. Így biztosítja az elektromos szerszám helyes működését.

⚠ FIGYELEM!
Bármilyen, ebben a használati útmutatóban nem ajánlott tartozék vagy eszköz használata növelheti a sérülés kockázatát. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

- A szerszámot tisztítsa meg minden munka befejezése után.
- Ne használjon elhasználódott vagy sérült fúrófejet és csavarozó toldalékot. Az ilyen eszközök a motor túlterhelését és kisebb hatékonyságot okozhatnak.
- Különösen szenteljen fi gyelmet arra, hogy ne károsodjon a motor olaj vagy víz miatt.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat miatt. Győződjön meg, hogy minden rész helyesen vannak csatlakoztatva és ne használja ezt a terméket, ha sérült vagy hiányzik valamelyik része.
- Az elem töltőegységbe helyezésénél győződjön meg, hogy az elem helyes módon volt behelyezve és az elemek és az érintkezések között nincs semmilyen anyag, pl. szennyeződés.
- Az elemet és töltőegységet óvja a hőtől és napsugárzástól. Ezt a terméket ne tegye ki nagymértékű hőnek.
- A töltőegységet ne használja kint.
- A szerszámhoz kizárólag csak a tartozék töltőegységet használja.
- Ha sérülés vagy meghibásodás történik, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy az eladóval.

Tárolás

- A szerszámot száraz helyen tárolja elegendő távolságban hőforrásoktól vagy veszélyes gőzöktől.
- A szerszámra ne tegyen semmilyen más tárgyat.

8. MŰSZAKI ADATOK

Modell	FDUV 70105-0
Névleges feszültség	20 V
Fordulatszám üresben	0–360 / 0–1 300 min^{-1}
Maximális nyomaték	35 Nm
Maximális átmérő	10 mm
Ütvefúrás	igen
Gyorsbefogó tokmány	igen
LED kijelző	igen
Nyomaték beállítása	18 pozíció + a tengelykapcsoló 3 beállítása

Tartozékok

A tétel száma	Tartozékok
FDUZ 79020	Akkumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akkumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Gyorstöltő
FDUZ 79110	Dupla gyorstöltő
FDV 9004	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9006	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9101	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9201	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9202	Fúrófej/toldalék-készlet
FDS 9002-9007	Toldalék-készlet

9. HIBAKERESÉS

A feltételezett hibás működés elhárítása általában megoldható a használó által. Ennek érdekében kérjük, olvassa el az alábbi megoldási javaslatokat. A legtöbb esetben a probléma elhárítása gyorsan történik.

⚠ FIGYELEM!
Csak az alábbiakban részletezett műveleteket végezze el! Ha ezek alapján nem tudja elhárítani a problémát, bármiféle további ellenőrzés, karbantartás, javítás csak az arra felhatalmazott szervizben, illetve képzett szakember által történhet!

Probléma	Feltételezett ok	Megoldás
1. A készülék nem kapcsolható be	1.1 Nem csatlakozik hálózati áramforráshoz	1.1 Csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz
	1.2 A tápkábel, illetve csatlakozó sérült	1.2 Javíttassa meg a tápkábelt, illetve a csatlakozót villanyszerelővel
	1.3 Elektromos meghibásodás	1.3 Ellenőriztesse, illetve javíttassa meg a készüléket szakemberrel
2. A készülék nem üzemeltethető nagy teljesítménnyel	2.1 A hosszabbító kábel nem megfelelő a készülék üzemeltetéséhez	2.1 Használjon megfelelő hosszabbító kábelt
	2.2 Az áramforrás (pl. generátor) alacsony feszültséget biztosít	2.2 Csatlakoztassa másik tápellátáshoz
	2.3 A szellőzőnyílások eltömődtek	
3. Nem kielégítő eredmény	3.1 A fúrószár veszteség/sérült	3.1 Használjon új fúrófejet
	3.2 A fúrószár nem megfelelő a munkadarab anyagához	3.2 Használjon megfelelő fúrófejet
4. Erős vibráció, illetve zaj	4.1 A fúrószár veszteség/sérült	4.1 Használjon új fúrófejet

10. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv szerint a már nem használt elektromos szerszámokat, és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a hibás vagy használt akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el őket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen megfelelő új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.

CE

Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Eredeti nyelvű felhasználói kézikönyv.

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: Akkumulátoros fúrógép / **FIELDMANN**

Típus / modell: **FDUV 70105-0** mint termelési modell JOZ-WYT01A-18Li
DC 20V (Lion Akkumulátor)
speed 0-1300/m-1, diameter 10mm,Class III, IPX0
LPA = 90dB(A), LWA = 101dB(A)

Gyártó: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic VAT no: CZ26726548

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:
Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

és szabványoknak:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

CE

Kiadva: Prágában

Név: Ing. Zdeněk Pech
Az igazgatóság elnöke

dátum: 22. 7 . 2020

Aláírás és bélyegzők:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110